

Direcția Generală Reprezentanțe în Străinătate

Lista proiectelor culturale organizate de Institutele Culturale Românești din străinătate în luna iulie a anului 2015

ACCADEMIA DI ROMANIA DIN ROMA

9-19 iulie / Expoziție de pictură „Răpirea Europei“ a artistului plastic Ioan Sbârciu, în Sala de expoziții de la sediul Accademia di Romania din Roma. La vernisaj au vorbit prof. Ioan Sbârciu și prof. Aurel Codoban. Cele 20 de lucrări expuse au redat diversitatea continentului european, concentrându-se pe diferențele dintre est și vest.

INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN DE LA BEIJING

14 iulie / Inaugurarea Institutului Cultural Român de la Beijing și vernisajul expoziției de gravură „Tradiție și modernitate“ a artistului Mircia Dumitrescu și al expoziției de tapiserie a artistei Anna Maria Orban. La eveniment au participat aproximativ 300 de persoane, între care: Radu Podgorean, secretar de stat în cadrul Ministerului Afacerilor Externe din România, E.S. Xu Feihong, ambasadorul Republicii Populare Chineze în România, E.S. Huo Yuzhen, director în Ministerul Afacerilor Externe al Republicii Populare Chineze și fost ambasador la București, Xu Hui, viceprimarul districtului Dongcheng – Beijing și alte oficialități din cadrul Ministerului Culturii, reprezentanți ai asociațiilor profesionale din domenii culturale, artiști, traducători și jurnaliști. Au participat și cunoscători ai culturii române din alte provincii ale Chinei, precum și reprezentanți ai altor institute culturale naționale și ambasade europene.

17 iulie / Vizita Tinerilor Ambasadori Culturali la sediul Institutului Cultural Român de la Beijing. Evenimentul, la care au participat 22 de copii chinezi însoțiți de 5 profesori, a făcut parte din cadrul Școlii de Vară inițiate de Organizația Tinerilor Ambasadori Culturali pentru copii cu rezultate foarte bune la învățământ. Colaborarea cu Organizația Tinerilor Ambasadori Culturali va continua periodic prin programul „2 ore în România“, conceput special pentru copii, precum și prin alte evenimente.

23 iulie – 10 august / Turneul Teatrului Țândărică în China, cu 10 reprezentații ale spectacolului *Muzicanții din Bremen* realizat de Attila Vizauer, în orașele Beijing, Tianjin, Jinan și Chengdu. Evenimentul a făcut parte din parteneriatul oficial cu durata de 5 ani, semnat la începutul anului 2015 între Teatrul de Animație „Țândărică“ și Teatrul Național pentru Copii din Beijing.

24 iulie – 9 august / Expoziția „Călătoria lui Țândărică“, la sediul Institutului Cultural Român de la Beijing, ca parte a turneului de teatru bucureștean de animație „Țândărică în China“, organizat în perioada 25 iulie – 9 august, rezultat al parteneriatului cu Teatrul Național pentru Copii din China. Expoziția a prezentat peste 50 de păpuși, atent selecționate pentru a marca principalele repere din evoluția teatrului de animație din România, rememorând artiști și personaje. La vernisaj au participat aproximativ 100 de persoane, copii și adulți. În a doua parte a evenimentului a avut loc un atelier de creație, în care principalii actori mânuitori de păpuși au făcut demonstrații de succes copiilor cu personajele din spectacolul prezentat în China, *Muzicanții din Bremen*: Câinele, Pisica și Cocoșul. La vernisaj au luat parte înalte oficialități, precum doamna Fan Jing, director al Centrului pentru planificarea și organizarea evenimentelor culturale, Ministerul Culturii, domnul Wang Tieshan, președinte interimar al Asociației de Prietenie China-România, precum și membrii organizației Tinerilor Ambasadori Culturali.

INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN „TITU MAIORESCU“ DE LA BERLIN

Direcția Generală Reprezentanțe în Străinătate

10-14 iulie / Participarea formației Nightlosers la Festivalul Zelt Musik Festival 2015 din Freiburg, prin susținerea mai multor concerte. Festivalul, organizat anual din 1983 de către Zelt Musik GmbH, are loc pe colinele de la intrarea în orașul Freiburg și cuprinde aproximativ 150 de evenimente care reprezintă un maraton cultural cu un program divers.

13 iulie / Participarea regizorului de teatru și dramaturgului Gianina Cărbunariu la evenimentul de prezentare a proiectului „Human Trafficking/Menschenhandel“ organizat la Freiburg de Theater Freiburg și de Teatrul Mic din București. La discuție a luat parte și regizorul german Clemens Bechtel, care a analizat, împreună cu regizoarea româncă, direcțiile teatrului contemporan românesc și implicațiile proiectului în societatea românească. „Human Trafficking/Menschenhandel“ este un proiect internațional de teatru care pune accentul pe originile, cauzele, structurile și consecințele traficului uman. Partenerii de proiect, Teatrul Mic, prin Gianina Cărbunariu, și Teatrul Freiburg, prin Clemens Bechtel, se reunesc într-o cercetare a subiectului atât în Germania, cât și în România. Cei doi vor discuta cu experți și persoane conectate subiectului, vor documenta și colecta imagini, sunete, texte și scene. Materialul documentar va duce la realizarea a două lucrări teatrale independente, care vor face constant referire una la cealaltă. Ambele producții vor fi prezentate în 2016 și la Freiburg și la București. La final, proiectul va fi documentat într-un volum.

INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN DE LA BRUXELLES

8-22 iulie / Expoziția „Românii și Marele Război“ la Palatul Provincial din Bruges, organizată de Institutul Cultural Român de la Bruxelles și de Ambasada României în Regatul Belgiei, în colaborare cu Palatul Provincial din Bruges și Departamentul de Relații Externe al Provinciei Flandra. Vernisajul a avut loc în prezența lui Carl Decaluwe, guvernatorul provinciei Flandra de Vest, a E.S. Ștefan Tinca, ambasadorul României în Regatul Belgiei și a lui Joeri Beuren, Consulul Onorific al României în Provincia Flandra. Cornel Constantin Ilie, reprezentantul Muzeului Național de Istorie și curatorul expoziției, a susținut o prelegere. Expoziția foto-documentară prezintă situația Regatului României în preajma Primului Război Mondial. Conceptul expoziției a fost realizat de Arhivele Naționale Istorice Centrale, de Muzeul Național de Istorie și de Universitatea Babeș-Bolyai.

8-iulie / Week-end cultural românesc în capitala culturală europeană Mons 2015, organizat de Institutul Cultural Român de la Bruxelles și de Ambasada României în Regatul Belgiei, în colaborare cu Fundația „Mons 2015“, cu ansamblul asociativ și de gestiune patrimonială „Maison Folie“ și cu Bistrot Folie. Proiectul a inclus o componentă gastronomică oferită de Bistrot Folie, lansare cărții Marinelei Ardelean pe tema gastronomiei și a vinurilor românești, concerte de muzică clasică susținute de Trio Dor și de Quentin Val, un concert de jazz susținut de Cătălin Milea Trio, proiecția filmului *Selfie*, r.: Cristina Iacob, proiecții de tip *mapping 3D* realizate de artistul vizual Istvan Szakats și o expoziție, însoțită de un atelier de confecționare a bijuteriilor din lemn ale artistului Doru Dumitrescu.

INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN DE LA BUDAPESTA

13 iulie / Proiecția filmului *O poveste de dragoste, Lindenfeld*, r.: Radu Gabrea în cadrul „Clubului de film ICR Budapesta“, la sediul Institutului Cultural Român de la Budapesta. În deschidere, Gabriela Matei, directorul Institutului Cultural Român de la Budapesta, a prezentat

Direcția Generală Reprezentanțe în Străinătate

„Clubul de film“, inițiativă prin intermediul căreia cinefilii din capitala Ungariei pot urmări succese ale cinematografului românesc contemporan. La proiecția filmului au fost prezenți numeroși participanți, printre care Péter Mocsári, director adjunct la Departamentul pentru Politici Economice UE din cadrul Ministerului Afacerilor Externe și al Comerțului Exterior din Ungaria, reprezentanți ai Ambasadei României în Ungaria, ai Consulatului General al României la Gyula și membri ai comunității românești din Budapesta.

27 iulie / Proiecția filmului *Sunt o babă comunistă*, r.: Stere Gulea în cadrul „Clubului de film ICR Budapesta“, la sediul Institutului Cultural Român de la Budapesta. Directorul Institutului Cultural Român de la Budapesta, Gabriela Matei, a amintit publicului prezent la proiecția de film că romanul lui Dan Lungu *Sunt o babă comunistă!* a fost tradus până acum în peste 10 limbi străine. În limba maghiară a apărut în 2008, în traducerea Gabriellei Koszta, cu sprijinul Centrului Național al Cărții din cadrul ICR. Filmul a fost subtitrat în limba maghiară și s-a bucurat de succes în rândul iubitorilor de film și al presei de specialitate.

INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN „MIHAI EMINESCU“ DE LA CHIȘINĂU

5 iulie / Recitalul poetic *Dor de Eminescu* susținut de actorul Nicolae Jelescu în cadrul celei de-a XXIX-a ediții a Festivalului de Muzică și Poezie „Eminesciana“, organizat în Poiana Eminescu din pădurea Scoreni de lângă raionul Strășeni.

17 iulie – 15 august / Serie de concerte de vară susținute de Chișinău Youth Orchestra. Institutul Cultural Român „Mihai Eminescu“ de la Chișinău a susținut, pentru al treilea an consecutiv, proiectul „Chișinău Youth Orchestra“, realizat de Asociația Culturală Corală. Ediția 2015 s-a desfășurat sub sloganul „Cu drag, pentru Moldova“, iar orchestra a fost condusă, din nou, de dirijorul român Gabriel Bebeșelea. De asemenea, orchestra a susținut două concerte excepționale în România (concert în aer liber organizat în Piața „1 Decembrie“ din Oradea) și în Germania (în cadrul Festivalului Kultur Sommer Nordhessen din Kassel).

INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN „DIMITRIE CANTEMIR“ DE LA ISTANBUL

27-30 iulie / Concerte de muzică tradițională și populară românească într-un aranjament inedit pentru două chitare, organizate cu prilejul Zilei Imnului Național al României, la Ankara și Istanbul. Evenimentul din data de 29 iulie 2015 ce a avut loc la Ankara a marcat atât Ziua Imnului Național, cât și lansarea Președinției în Exercițiu a României la Organizația Cooperării Economice a Mării Negre. Programul muzical de la Ankara, susținut de artiștii Tudor Anghelescu și Mihai Melinescu împreună cu mezzo-soprana Operei din Istanbul, Zeynep Halvași și maestrul Bujor Hoinic la pian, a cuprins cântece populare românești și turcești. La eveniment au participat personalități precum E.S. Radu Onofrei, ambasador al României în Republica Turcia, Hakiki Emre Yunt, director general în cadrul Ministerului Turc al Afacerilor Externe, Alexander Prishchepov, secretar general adjunct al Organizației Cooperării Economice a Mării Negre și Arlette Conyemius, ambasador al Marelui Ducat de Luxemburg, reprezentant al Președinției luxemburgheze a Consiliului Uniunii Europene. Concertul din data de 30 iulie a avut loc la sediul Institutului Cultural Român „Dimitrie Cantemir“ de la Istanbul, unde artiștii Tudor Anghelescu și Mihai Melinescu au interpretat transpuneri ale unor piese celebre din repertoriul tradițional românesc și turcesc.

INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN DE LA LISABONA

Direcția Generală Reprezentanțe în Străinătate

4-18 iulie / Participare românească la cea de-a XXXII-a ediție a Festivalului Internațional de Teatru de la Almada, prin prezentarea a două spectacole în interpretarea actorilor de la Teatrul Național Cluj-Napoca. Reprezentația spectacolului *Livada de vișini* de A.P. Cehov în regia lui Roberto Bacci a avut loc pe data de 12 iulie, în Sala mare a Teatrului da Trindade din Lisabona, iar *Spectatorul condamnat la moarte* de Matei Vișniec în regia lui Răzvan Mureșan a avut trei reprezentații în datele de 13, 14 și 15 iulie, în sala „Experimental“ a Teatrului Municipal Joaquim Benite din Almada. Participarea Ralucăi Rădulescu, jurnalist la Radio România Cultural, la ediția FTA 2015 a adus o mai mare vizibilitate festivalului portughez în România și implicit participării companiei de teatru din Cluj-Napoca.

12 iulie / Participare românească la proiectul „Comer Lisboa“ organizat în Lisabona. Parte a unei suite de evenimente plasate sub titlul generic „Urbanofagia: Comer a Cidade“ (inițiativă a artistei și arhitectei spaniole Alicia Ríos), manifestarea lisaboneză a constat în confecționarea machetei orașului-gazdă, utilizând drept materie primă feluri de mâncare tradițională specifice comunităților străine rezidente. Institutul Cultural Român de la Lisabona a coordonat o echipă de 15 persoane, formată din reprezentanți ai asociațiilor „Mundo Feliz“ și „Trei Culori“, o colaboratoare și o voluntară a Institutului Cultural Român de la Lisabona. Etapele proiectului au cuprins două workshopuri în luna iunie, vizite pregătitoare în zona repartizată României (cartierul lisabonez Lapa), pregătirea materiei prime (feluri de mâncare) în zilele de 10, 11 și 12 iulie și prezentarea proiectului pe strada Bulhão Pato și în grădina Bairro das Estacas, în data de 12 iulie.

29 iulie – 4 septembrie / Expoziția de pictură „Madeira – Insula eternei primăveri“ organizată la sediul Institutului Cultural Român de la Lisabona, cu lucrări de artă contemporană românească semnate de Christian Paraschiv, Mihai Sârbulescu, Ruxandra Grigorescu, Dorin Coltofean, Teodora Coltofean, Florin Ciubotaru, Sorin Iosub și Elisabeth Ochsenfeld, membri ai grupului „Contemporanii“. În perioada 30 iulie – 7 august, artiștii invitați au participat la o tabără organizată la Redondo de Institutul Cultural Român de la Lisabona, cu sprijinul primăriei din localitate, tabără finalizată cu o expoziție menită să reunească lucrările realizate pe parcursul șederii artiștilor în Portugalia.

INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN DE LA LONDRA

1 iulie / Lansarea volumului *A Journey to Britannia: From the Heart of Rome to Hadrian's Wall, AD 130* de Bronwen Riley, la sediul Institutul Cultural Român de la Londra. La eveniment au participat autoarea, editorul Richard Milbank și Tim Richardson, istoric și critic peisagist, membru în comisia consultativă a National Trust. Lansarea volumului, publicat de editura Head of Zeus, este o continuare a proiectelor de colaborare dintre Institutului Cultural Român de la Londra și diferite edituri britanice, în vederea promovării scrierilor cu tematică românească, precum și a autorilor români sau de origine română.

24-31 iulie / Proiect de mobilitate constând în deplasarea curatoarei Sophie Williamson de la Camden Arts Centre la București, în vederea vizitării studioului artistei Geta Brătescu și a selectării lucrărilor care urmează să fie expuse la Londra. Curatoarea a avut, de asemenea, întâlniri cu profesioniști români în domeniu.

31 iulie / Concert susținut de pianista Rebeca Omordia la St Martin-in-the-Fields. Programul recitalului a cuprins lucrări de Serghei Rahmaninov, Maurice Ravel, John Ireland și Paul Constantinescu. Menținerea colaborării dintre Institutul Cultural Român de la Londra și St

Direcția Generală Reprezentanțe în Străinătate

Martin-in-the-Fields este importantă pentru promovarea și susținerea tinerelor talente și a muzicienilor români consacrați. St Martin-in-the-fields și-a clădit o reputație puternică în organizarea de concerte de muzică clasică, având frecvent ca invitați nume mari ale muzicii clasice. Prezența artiștilor români pe această scenă este totodată o oportunitate pentru Institutul Cultural Român de a-și face cunoscută activitatea în rândul populației londoneze iubitoare de muzică clasică.

INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN DE LA MADRID

1-26 iulie / „Povestea unei personalități din România“/„La historia de una personalidad rumana“, concurs de eseuri în limba spaniolă (ediția a III-a). Concursul s-a adresat spaniolilor și latino-americanilor interesați de limba și cultura română, participanții având șansa să câștige un premiu care constă într-o bursă pentru învățarea limbii române, la cursurile de limbă, cultură și civilizație românească de la Brașov. Tema ediției 2015 a concursului a fost redactarea unei lucrări despre un personaj real din istoria culturii române. Lucrările au fost jurizate de profesori universitari și traducători de literatură română: prof. univ. dr. Eugenia Popeangă Chelaru (profesor în cadrul Departamentului de Filologie Romanică, director al masteratului de Studii Literare din Universitatea Complutense și coordonator al studiilor de românistică); conf. univ. dr. Cătălina Iliescu Gheorghiu (profesor la Catedra de Traductologie și director al Cursurilor de Vară „Rafael Altamira“ la Universitatea din Alicante) și prof. dr. Iulia Nica (lector de limba română la Universitatea din Sevilla). Cei trei membri ai juriului au decis în unanimitate, conform regulamentului, ca lucrarea *El arte de volar* de Luis Vacas Forns să fie declarată câștigătoare a concursului din 2015. Premiul a constat într-o bursă la Școala de Vară de la Brașov, în perioada 1-26 iulie 2015.

2-3 iulie / Grupul „Imago Mundi“ la ediția a LXIV-a a Festivalului Internațional de Muzică Polifonică și Dans din Granada. Grupul a prezentat două concerte dedicate lui George Enescu, sub denumirea „Isvor. George Enescu: Rapsodiile Române vs. muzică tradițională și folclor urban“. Concertele au avut loc la Auditorio Fundación Caja Rural și la Teatro Imperial. Evenimentele au avut loc cu ocazia comemorării a 60 de ani de la moartea lui George Enescu, ca un omagiu adus marelui compozitor român. „Imago Mundi“ este o formație înființată în 2001, specializată pe muzica de fuziune între muzica veche și cea tradițională (muzica lumii). Formația este alcătuită din: Oana Ivașcu – oboi, tamburină, drâmbă; Daniel Ivașcu – bendir, darbuka, drâmbă; Cătălin Ștefănescu – cobză, mandol, chitară; Ștefan Barbu – vioară, frame drum; Adrian Buciu – flaute, shakers; Andreea Țimiraș – violoncel; Cristian Stănoiu – proiecții video live. Concertele grupului sunt susținute de proiecții video mixate în timp real, comentarii vizuale ce întăresc mesajul spectacolului „Isvor. George Enescu“. Festivalul din Granada este unul dintre cele mai prestigioase din Europa și cel mai important eveniment muzical anual din Spania, reunind an de an muzicieni din întreaga lume. Concertele sunt organizate în spații aparținând Palatului Alhambra și grădinilor acestuia, în biserici și săli de concerte din întreaga regiune Granada. Festivalul a debutat în 1952, anul acesta aflându-se la cea de-a 64-a ediție, sub auspiciile Ministerelor Afacerilor Externe, Culturii și al Turismului din Spania.

INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN DE LA NEW YORK

15-31 iulie / Expoziția de albume de artă aflate în biblioteca institutului, „XX – XXI: Artele vizuale din România la răscruce de secole“, organizată la sediul Institutului Cultural Român de la

Direcția Generală Reprezentanțe în Străinătate

New York. Pe lângă cele 40 de albume de artă prezentate, au fost expuse și fotografiile-portret, din domeniul public, ale unor artiști plastici din România ultimilor 65 de ani, cu toții consacrați pe plan național și chiar internațional (sculptură, pictură, grafică și gravură). Expoziția a pus în valoare diversitatea stilistică a artelor vizuale din România, de la cultivarea onirismului și simbolismului (în opera lui Ion Țuculescu) la sinteza cromatică consecvent urmărită și la realismul esențializat (Corneliu Baba, Dumitru Ghiață).

22-25 iulie / Spectacolul *Blackwhite. The Adventures of Harap-Alb*, la Old Stone House, în Washington Park din Brooklyn, New York. Spectacolul a fost jucat în limba engleză de 15 copii americani, a durat o oră și a fost regizat de Adrian Bulboacă. Spectacolul a avut muzică proprie, compusă de Arthur Solari. Basmul *Povestea lui Harap-Alb* a fost tradus și adaptat în engleză de Vasile Flutur, profesor de actorie, regizor, scenarist și actor, rezident în New York. Reprezentațiile au continuat toată vara. *Blackwhite. The Adventures of Harap-Alb* este rezultatul colaborării între Institutul Cultural Român de la New York și Piper Theatre Productions, companie de teatru cu sediul în Park Slope, Brooklyn, New York.

25 iulie / Participarea filmului documentar *Stream of Love*, r.: Ágnes Sós, în cadrul Rural Route Film Festival, la The Museum of the Moving Image. Evenimentul a reprezentat premiera new-yorkeză a filmului, care a fost prezentat deja în peste 40 de festivaluri din întreaga lume.

INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN DE LA PARIS

22 iulie – 12 august / Expoziția de fotografie „Identities“ de Luiza Boldeanu și Tina Obreja, organizată în Sala de expoziții a Institutului Cultural Român de la Paris. La vernisaj au participat cele două artiste, care au avut astfel prilejul de a-și prezenta viziunea artistică publicului prezent, precum și de a răspunde întrebărilor publicului.

INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN DE LA PRAGA

3–11 iulie / Prezența românească la Festivalul Internațional de Film de la Karlovy Vary aflat, anul acesta, la ediția jubiliară. România a fost reprezentată de filmele: *Aferim!*, r.: Radu Jude, *Box*, r.: Florin Șerban, *Muntele magic*, r.: Anca Damian, *Un etaj mai jos*, r.: Radu Muntean, *Comoara*, r.: Corneliu Porumboiu, *Colecția de arome*, r.: Igor Cobileanski, *Lumea e a mea*, r.: Nicolae Constantin Tănase.

11-15 iulie / Participarea Gabrielei Georgescu la Seminarul de Boemistică desfășurat la Brno – Stará Říše – Lipnice nad Sázavou – Dobříš, la care au fost invitați câștigătorii concursului de traductologie „Susanne Roth“, a cărui primă ediție a fost organizată, anul acesta, de către Centrul Ceh și Secția literară a Institutului de Artă și Teatru. 13 candidați, din 17 țări participante, au fost selectați câștigători ai acestui prestigios premiu, de către un juriu alcătuit din 90 de experți în domeniu.

INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN DE LA STOCKHOLM

23-26 iulie / Participarea pianistului Eduard Stan la festivalurile Munkedal și Julita. Ca urmare a succesului recitalului organizat de Institutul Cultural Român de la Stockholm în toamna anului 2014 la Umeå, pianistul Eduard Stan a fost invitat să concerteze în vara anului 2015 în cadrul a două festivaluri suedeze de muzică de cameră. Artistul a susținut un recital în cadrul festivalului

Direcția Generală Reprezentanțe în Străinătate

Munkedal în data de 23 iulie, la Biserica din Munkedal, iar un altul în cadrul festivalului Julita în data de 26 iulie, la Muzeul Julita din Katrineholm, Suedia.

30 iulie – 1 august / Participare românească la Festivalul de muzică electronică de la Norberg prin prezența dj-ului român Cosmin TRG (Cosmin Nicolae), care a susținut un dj-set de 3 ore. Ediția din acest an a festivalului de la Norberg a reunit 17 artiști de muzică electronică din Estonia, Germania, Italia, Marea Britanie, România, Rusia și Suedia.

INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN DE LA TEL AVIV

1 iulie – 25 septembrie / Expoziția „**נצח**, Tata, Papa – A Tribute“ a artistei Anat Manor la sediul Institutului Cultural Român de la Tel Aviv. Proiectul a cuprins picturi, desene și asamblaje realizate de Anat Manor în memoria tatălui ei, care a trăit în Israel de la vârsta de 17 ani, din 1948. Încărcate de referințe culturale, lucrările vorbesc despre identitatea și viața familiei sale. Expoziția este o continuare a proiectului cu același titlu prezentat în 2014 la Ambasada României în Republica Federală Germania.

9-12 iulie / Participarea proiectului cinematografic românesc *Never let it go*, r.: Paul Negoescu, în cadrul programului „Jerusalem International Film Lab“. Etapa finală a programului internațional, organizat de Școala de Cinematografie și Televiziune „Sam Spiegel“ a avut loc la Centrul „Mishkenot Sha’ananim“ și la St. Andrew’s Scottish Church din Ierusalim. Cu sprijinul Institutului Cultural Român de la Tel Aviv, regizorul Paul Negoescu și producătorul executiv Radu Stancu-Mihalcea au prezentat proiectul de lungmetraj *Never let it go* în fața unui juriu format din 7 specialiști în domeniul cinematografiei. În cadrul programului, cineștii români au lucrat asupra scenariului sub îndrumarea lui Jacques Akchoti, profesor, regizor și scenarist. Concomitent cu Festivalul Internațional de Film de la Ierusalim, au avut loc două evenimente care au marcat și aniversarea a 25 de ani de la înființarea Școlii de Cinematografie și Televiziune „Sam Spiegel“. În data de 10 iulie, la Auditorium „Mishkenot Sha’ananim“, a avut loc un eveniment public de *pitching* constând în finalizarea procesului de lucru și prezentarea proiectelor finale în fața juriului. În data de 11 iulie, la St. Andrew’s Scottish Church, a avut loc ceremonia de decernare a diplomelor și premiilor pentru sprijinirea producției a două dintre cele mai bune proiecte din programul ediției 2014 – 2015. Proiectele câștigătoare au fost: premiul I – *Darkroom*, r.: Itamar Alcalay (Israel), premiul II – *The Death of Black Horses*, r.: Ferit Karahan (coproducție Turcia – Kurdistan).

28 iulie – 3 august / Participarea regizorului Alexander Hausvater la Master Class-ul Internațional de Arte Vocale organizat de Primăria din Ierusalim la Centrul Municipal de Muzică „Louis și Tillie Alpert“ și la Centrul Gerard Bechar din Ierusalim. Cu sprijinul Institutului Cultural Român de la Tel Aviv, Alexander Hausvater a participat la eveniment în calitate de instructor dramatic și a lucrat cu studenții participanți la program. Profesorii participanți la proiect au fost: Olga Makarin – soprană și instructor vocal, Rona Israel-Kolatt – soprană și instructor vocal, Sonia Mazar – pianistă și instructor vocal (din Israel), Alexander Hausvater – regizor și instructor dramatic (din România), Joachim Schamberger – regizor de scenă și instructor dramatic (din SUA), Leonardo Andreotti – tenor, pianist și instructor vocal (din Italia). Master Class-ul a reprezentat o importantă oportunitate academică, atât pentru tinerii artiști cât și pentru profesioniștii din domeniul muzicii clasice, de a-și diversifica și îmbunătăți cunoștințele în domeniul vocal și în experiența scenică. Printre temele abordate în program s-au numărat înțelegerea tehnicii vocale din punct de vedere anatomic, belle canto, tehnica vocală a secolului XXI, igienă vocală și comedia delle arte ca bază pentru dezvoltarea operei comice.

INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN DE LA VARȘOVIA

26-30 iulie / Participarea regizorului Cristi Iftime la atelierele „Studio Nowe Horyzonty“ din cadrul Festivalului Internațional de Film „Nowe Horyzonty“ de la Wrocław. Aflat la cea de-a XV-a ediție, Festivalul Internațional de Film „Nowe Horyzonty“ este cotate ca cel mai bun eveniment cinematografic polonez cu participare internațională.

INSTITUTUL ROMÂN DE CULTURĂ ȘI CERCETARE UMANISTICĂ DE LA VENETIA

2-4 iulie / Spectacolul *Occident Express* după volumul omonim de Matei Vișniec, pus în scenă de compania teatrală Kataplix Teatro la San Pietro in Vincoli din Torino. Parteneri: Acti Teatri Independenti, Asociația Bucovina din Torino, Departamentul de Limbă și Literatură Română din cadrul Universității din Torino, Compagnia di San Paolo. O avanpremieră a spectacolului a avut loc la Standul României în cadrul participării României la Salonul Internațional de Carte de la Torino 2015, la eveniment fiind prezent și scriitorul Matei Vișniec.

2-5 iulie / Participarea scriitoarei Ana Blandiana la cea de a XII-a ediție a Festivalului Literar al Sardiniei de la Gavoi. Secundată de traducătorii Mauro Barindi și Bruno Mazzoni, Ana Blandiana a prezentat publicului cel mai recent volum de versuri al său, *La mia patria A4*, și a recitat câteva poezii publicate în limba italiană și cuprinse în volumul menționat, dar și în cele anterioare: *Il mondo sillaba per sillaba* și *Un tempo gli alberi avevano occhi*. Partener în organizarea proiectului a fost Asociația Culturală „L'Isola delle Storie“.

3-24 iulie / Expoziția „Umbra coaselor și steaua polară“ de Daniela Nenciu, organizată în Mica Galerie a Institutului Român de Cultură și Cercetare Umanistică de la Veneția. Au fost prezentate publicului patru sculpturi de mari dimensiuni din oțel și o secvență de lucrări de grafică purtând titlul „Buna Vestire“.

22-26 iulie / Participare românească la cea de-a treia ediție a Festivalului Lo Spirito della Musica di Venezia, dedicat în special muzicii baroce, prin prezența sopranei Rodica Vică. Soprana a susținut un concert în acompaniamentul pianistei Diana Ionescu în cadrul programului oficial al festivalului, în data de 22 iulie 2015, în Sala Apollinee a Teatrului La Fenice, și a concertat mai apoi alături de Venetia Antiqua Ensemble din Veneția, în datele de 24 și 26 iulie la Scuola Grande di San Giovanni Evangelista din Veneția.

INSTITUTUL CULTURAL ROMÂN DE LA VIENA

3 iulie / Tur cultural „O plimbare pe Argentinierstrasse – identificarea artei și a culturii“ („Grätzelspaziergang Argentinierstrasse – Kunst und Kultur entdecken“), coordonat de Administrația cartierului Obere Wieden. Turul ghidat a cuprins o serie de obiective culturale localizate pe strada Argentinier, pe axa de legătură între Karlsplatz și Gara Centrală. Sediul Institutului Cultural Român de la Viena a fost unul dintre obiectivele de pe traseu, alături de atelierul Herbert Boeckl și Teatrul Akzent. Cu ocazia popasului la sediul Institutului, curatorul Anamaria Altmann a prezentat expoziția „Nightfall“ a artistului Részegh Botond, găzduită la Galeria Institutului Cultural Român de la Viena.

4 iulie / Festival românesc în Augartenpark, Graz. Evenimentul a cuprins ateliere de creație și concursuri dedicate copiilor, dansuri populare românești susținute de Asociația „Dor Călător

Direcția Generală Reprezentanțe în Străinătate

Graz“, concerte cu muzică din repertoriul românesc și internațional. La eveniment au fost invitați meșteri populari din România, iar publicul participant a avut ocazia de a gusta produse culinare cu specific românesc. Eveniment organizat de Asociația „Aripile Speranței Graz“, cu sprijinul Asociației „Dor Călător Graz“, Vemma Graz, al restaurantului Osanu, al landului Stiria și promovat de Institutul Cultural Român de la Viena.

9 iulie – 15 septembrie / Expoziția de artă contemporană „Megatron“ semnată de artiștii Adrian Dan (curator), Răzvan Boar și Nona Inescu la Galeria Institutului Cultural Român de la Viena, la vernisajul căreia au fost prezenți cei trei artiști. Titlul expoziției face trimitere atât către personajul de benzi desenate *Transformers*, cât și către scurtmetrajul *Megatron* realizat de Marian Crișan, câștigător în anul 2008 al premiului Palme d’Or la Festivalul Internațional de Film de la Cannes. Expoziția reunește lucrările unor artiști care s-au format într-un mediu vizual aflat la confluența dintre blocul comunist și explozia de benzi desenate de pe ecranul televizorului. Cele trei practici artistice conturează o identitate comună, suspendată în tensiunea dintre distanța geografică și istorică, și accesul instantaneu la spațiul cultural al vestului globalizat.

11 iulie – 23 august / Prezențe românești la festivalul internațional de film de scurtmetraj în aer liber dotdotdot de la Viena. În data de 17 iulie, în grădina Palatului Schönborn din Viena, festivalul a dedicat un tribut echipei de creație formate din regizorul Radu Jude și scenaristul Florin Lăzărescu. În cadrul evenimentului au fost proiectate trei dintre filmele realizate împreună de cei doi cineaști: *Lampa cu căciulă* (2006), *Alexandra* (2006) și *O umbră de nor* (2013). La finalul serii, prozatorul Florin Lăzărescu a participat la o discuție cu publicul. Programul festivalului a inclus și producțiile *Trece și prin perete*, r.: Radu Jude (13 august), *Cheful*, r.: Adrian Sitaru și *Cai putere*, r.: Daniel Sandu (14 august).

19 iulie / Tur ghidat „Enescu și Viena“ în capitala Austriei. În contextul comemorării a 60 de ani de la moartea lui George Enescu (19 august 1881 – 4 mai 1955), Institutul Cultural Român de la Viena a organizat un tur ghidat prin câteva locuri legate de biografia compozitorului George Enescu, care a locuit și studiat în Viena în perioada 1888-1894. Turul a început la primul popas al tânărului George Enescu în Viena: pensiunea doamnei Emmy Ursichtz (Frankenberggasse 6), unde a sosit în toamna anului 1888 împreună cu părinții Costache și Maria Enescu. Următorul obiectiv vizitat a fost clădirea din Nibelungengasse 10, adresa apartamentului profesorului de vioară Joseph Hellmesberger Junior și reședința lui George Enescu pe durata șederii sale în Viena. Ultimul popas a fost Wiener Musikverein (Musikvereinsplatz 1), locul în care George Enescu a studiat între anii 1888-1894 și unde a primit, în data de 15 iulie 1893, Gesellschafts-Medalia Musikverein. Turul s-a reluat în data de 23 august. Tururile ghidate fac parte din seria de evenimente „Enescu și Viena“, organizate de Institutul Cultural Român de la Viena pe parcursul anului 2015. Parteneri: Societatea Internațională „George Enescu“ din Viena, Muzeul Național „George Enescu“ din București.

21 iulie / Proiecția specială a unor reportaje din seria TV *KulTOUR mit Holender*. Evenimentul de la sediul ICR Viena i-a fost dedicat lui Ioan Holender, cu ocazia împlinirii vârstei de 80 de ani pe 18 iulie. Seria *KulTOUR mit Holender*, difuzată de postul austriac Servus TV, prezintă evenimente importante din sfera muzicii clasice, teatrului și artelor vizuale. Ioan Holender călătorește în importante centre culturale din Europa și prezintă activitatea instituțiilor de cultură, a artiștilor și personalităților din acele locuri. În cadrul evenimentului au fost proiectate reportajele *București între Hohenzollern și Ceaușescu*, care prezintă istoria și importanța culturală a capitalei României prin prisma lui Ioan Holender, *Palatele regale ale României și istoria lor*, care face o scurtă trecere în revistă a palatelor regale din România, punând accentul pe Palatul Peleş, ridicat în anul 1873 de regele Carol I, *Orașul cultural și universitar Cluj-*

Direcția Generală Reprezentanțe în Străinătate

Napoca, care prezintă istoria și aspectul multicultural al orașului, făcând referire la importanța acestuia ca centru universitar, religios și muzical și *Valoarea unei viori*, un dialog între Ioan Holender și prof. Ewald Nowotny despre colecția de viori a Băncii de Stat din Austria și vizita lui Ioan Holender, în compania lui Janos Markus-Barbarossa, la fabrica de viori de la Reghin.

29 iulie / Proiecția seriei de documentare *Valori ale patrimoniului românesc* la Cinemateca Institutului Cultural Român de la Viena. Sub titlul *Valori ale patrimoniului românesc*, au fost prezentate documentarele *Mănăstiri din Bucovina*, r.: Ion Bostan, care prezintă frescele exterioare ale mănăstirilor din Bucovina (sec. XVI-XVII), valori ale patrimoniului cultural universal: Voroneț, Humor, Moldovița, Arbore, Sucevița, și *Spirit și spațiu baroc*, r.: Doru Cheșu, care ilustrează arta religioasă din Moldova (sec. XVII-XVIII), pe baza așezămintelor Mănăstirea Dragomirna, Biserica Trei Ierarhi, Biserica Mănăstirii Cetățuia și Biserica Mănăstirii Golia. Filmele documentare au fost puse la dispoziție de Studioul Video Art. Evenimentul a marcat Ziua Imnului Național al României.

31 iulie / Spectacol-lectură *Insula (Die Insel)* de Gellu Naum la Teatrul Pygmalion din Viena. În regia lui Tino Geirun, spectacolul a avut următoarea distribuție: Ingeborg Mammerler, Julia Prock-Schauer, Viktoria Deixler, Philipp Kaplan, David Igniatovic și Paul Gruber. Traducerea în limba germană a piesei de teatru a fost realizată de Kerstin Ahlers și a fost inclusă pe ebook-ul lansat în 2011 de Centrul Național al Cărții din cadrul Institutului Cultural Român. Lectura scenică de la Viena s-a desfășurat cu sprijinul Fundației „Gellu Naum“. Evenimentul organizat de Institutul Cultural Român de la Viena și Teatrul Pygmalion din Viena a marcat împlinirea a 100 de ani de la nașterea dramaturgului, poetului, prozatorului și eseistului român Gellu Naum (1 august 1915 – 29 septembrie 2001).